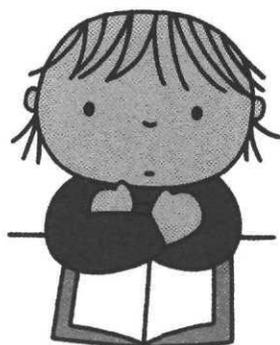


Le Petit lapin dans la neige,
ill. D. Bruna, Nathan

Dick Bruna



Images et mots de Dick Bruna, ill. D. Bruna, Nathan

In : Bert Jansen : *Dick Bruna boekomslagen*,
ill. D. Bruna, Centraal Museum, Utrecht



Né à Utrecht en 1927, Dick Bruna devient dessinateur sans avoir suivi d'enseignement formel et peut donc être considéré comme autodidacte. Excellent graphiste, il est aussi internationalement connu comme auteur-illustrateur à succès de plus de cent livres pour enfants. Vendu à plus de quatre-vingt-dix millions d'exemplaires, traduit en près de trente-cinq langues, Dick Bruna est une figure incontournable de la littérature hollandaise tandis que ses personnages remportent un indéniable succès commercial.

C'est en voyant les enfants lire ses livres que Dick Bruna se rend compte de la nécessité de créer un format adapté à la taille de leurs mains. Depuis ce jour, ses livres mesurent 15,5 cm x 15,5 cm, avec un dessin sur la page de droite (une douzaine au total), et quatre lignes de texte sur la page de gauche.

Depuis le début, les dessins de Bruna ont gardé une surprenante simplicité dans le tracé des formes. Ce qui est remarquable, c'est ce tracé épais, l'absence de perspective, ainsi que l'utilisation essentiellement de couleurs primaires (rouge, noir, vert, bleu, jaune, blanc), parfois du marron, rarement de l'orange, et jamais de violet. Le blanc tout particulièrement est parfaitement maîtrisé et devient un « élément de couleur » saisissant. Si Bruna n'a pas

varié dans son choix de couleurs pendant des années, il en a toutefois raffiné ou appuyé l'utilisation.

Maître dans l'art de la simplification, il délaisse de plus en plus le trait naturel et détaillé de ses débuts pour passer à l'essence de la forme, sans pour autant réduire la lisibilité de ses petits personnages.

Les personnages, humains ou animaux, qui habitent ses histoires optimistes, ont toujours une grosse tête posée sur un gros corps, des bras courts ainsi que de petites jambes, avec très peu de cheveux sur la tête. Ils regardent le lecteur en face, avec des yeux en amande, noirs, pleins de sympathie. Bruna modifie l'expression du visage par d'imperceptibles changements du dessin de la bouche ou des yeux.

Les rares personnages adultes, comme les très antipathiques « dames maigres et vertes » dans *De Koning* (Le Roi), ont des têtes étroites et ovales, qui ne communiquent aucune tendresse.

Dans les livres de Bruna, le texte est toujours imprimé sur la page de gauche, des vers de quatre lignes, le quatrième rimant avec le second, simples et lisibles, écrits en caractères gras sans majuscule. Le langage de Bruna reste très proche de celui des enfants âgés de deux à quatre ans pour lesquels il écrit. Ceci explique, sans aucun doute, le succès de ses livres auprès de ce jeune public.

Pour la plupart, les histoires de Bruna sont très simples. Il s'agit d'événements de tous les jours, comme aller au zoo, faire du vélo, ou fêter un anniversaire. Certaines histoires reflètent aussi des désirs enfantins où la fantaisie reste

dans un cadre familial, et qui finissent bien : la tranquillité et la sécurité sont essentiels.

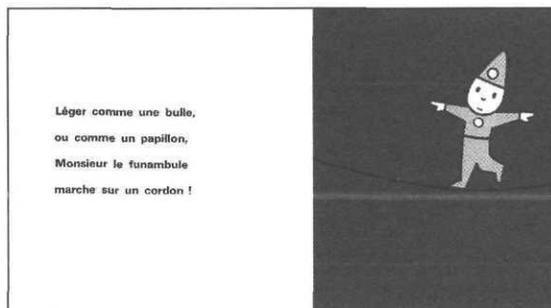
Bruna ne reçoit pas de prix, aux Pays-Bas, pour ses livres pour enfants avant 1990, année où il est lauréat du « Pinceau d'Or » pour son livre *Boris Beer* (*Boris le petit Ourson*, Rouge et Or, 1990). L'année où Nijntje (Miffy dans sa traduction française) fête ses quarante ans, le « Pinceau d'Argent 1996 » est attribué à son créateur. En 1987, Bruna, qui a décoré plusieurs lieux publics avec ses dessins dans sa ville natale, obtient la « Médaille de la Ville d'Utrecht » pour son « admirable pouvoir d'imagination qui a contribué au rayonnement de la ville ».

« Le bleu est une couleur qui recule. C'est une couleur froide, une couleur qui s'éloigne du lecteur. Le rouge et le vert s'approchent de lui. Les couleurs sont chaudes si elles contiennent du jaune. J'utilise du bleu si je veux exprimer le froid. Mais si je dessine des enfants dans une maison, je les place dans un lieu fait de rouge ou de jaune, parce que je veux qu'ils aient chaud. »

Dick Bruna

Toin Duijx

Traduction : Reena Khandpur



Léger comme une bulle,
ou comme un papillon,
Monsieur le funambule
marche sur un cordon !

Le Cirque, ill. D. Bruna, Nathan